

**GER
ENG
FRE
DUT**
Bedienungsanleitung

Sorgfältig lesen und aufbewahren

Operating Instructions

Read carefully and keep in a safe place

Instructions d'utilisation

Les lire attentivement et les respecter

Handleiding

Zorgvuldig doorlezen en bewaren

**Sicherheitshinweise**

Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden! Vor Montage, Demontage Netzspannung freischalten! Durch Nichtbeachtung von Installations- und Bedienungshinweisen können Brand und andere Gefahren entstehen!

Safety instructions

Work on the 230 V supply system may only be performed by specialist staff! De-energize mains power supply prior to installation and/or disassembly! Failure to observe installation and operating instructions may result in fire and other hazards!

Consignes de sécurité

Toute intervention sur l'alimentation électrique en 230 V doit être effectuée par des techniciens spécialisés ! Déconnecter la tension secteur avant tout montage et démontage! Le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation peut entraîner un incendie ou être la source d'autres dangers !

Veiligheidsinstructies

Werkzaamheden op het 230 V net mogen uitsluitend worden doorgevoerd door bekwame personeel! Vóór de montage en demontage netspanning uitschakelen! Als de installatie- en bedieningsinstructies niet opgevolgd worden, dan kan dit leiden tot brand of andere gevaren!

Technische Daten**Technical data****Caractéristiques techniques****Technische gegevens**

Gangreserve:	Power reserve:	Réserve de marche :	Gangreserve:	ca. 5 h
Schutzart:	Protection:	Type de protection :	Beschermingsgraad:	IP 20
Betriebstemperatur:	Operating temperature:	Température de fonctionnement :	Bedrijfstemperatuur:	0 – 35°C
Automatische Umschaltung:	Automatic change-over:	Commutation automatique :	Automatisch omschakelen:	Sommer/Winterzeit Summer/winter time Heure d'été/d'hiver Zomer/wintertijd
Speicherprogramme:	Stored programs:	Programmes de mémorisation :	Geheugenprogramma's:	48

Funktionen**Functions****Fonctions****Functies**

<ul style="list-style-type: none"> • Manuelles Steuern • Automatisches Steuern • Einstellung unterschiedlicher Szenarien: – Grundhelligkeit – Nachtlcht – Zyklus – Vitrine / Schaufenster • Sperren/Zulassen dezentraler Bedienstellen während eines Programmablaufes • Urlaubsbetrieb 	<ul style="list-style-type: none"> • Manual control • Automatic control • Programming of various scenarios: – Basic brightness – Night light – Cycle – Display case / shop window • Disabling/enabling of decentralised operating points during a program run • Holiday mode 	<ul style="list-style-type: none"> • Commande manuelle • Commande automatique • Réglage de différents scénarios : – Luminosité de base – Lumière nocturne – Cycle – Vitrine • Bloquer/autoriser les postes de commande décentralisés pendant le déroulement d'un programme • Mode Vacances 	<ul style="list-style-type: none"> • Handmatige besturing • Automatische besturing • Instelling van verschillende scenario's: – Basishelderheid – Nachtlcht – Cycle – Vitrine / etalage • Blokkeren/toelaten van decentrale bedieningspunten tijdens een lopend programma • Bedrijfsmodus "Vakantie"
---	---	---	---

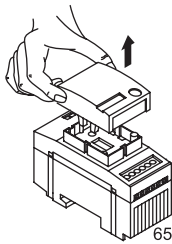
Montage**Installation****Montage****Montage**

Der Timer 6543/12 kann ausschließlich mit dem Dimmer 6583 betrieben werden

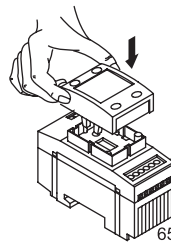
The timer 6543/12 can only be operated together with the dimmer 6583.

L'horloge 6543/12 ne peut être utilisée qu'avec le variateur 6583

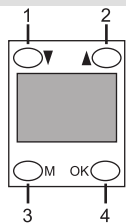
De timer 6543/12 kan alleen in werking worden gesteld in verband met de dimmer 6583



6583-xxx



6583-xxx

Bedienung**Operation****Commande****Bediening**

<ol style="list-style-type: none"> 1 Ausschalten / Abwärts Dimmen / Einstellmodus: Menüpunkt vor, verändern von Werten. 2 Einschalten / Aufwärts Dimmen / Einstellmodus: Menüpunkt vor, verändern von Werten. 3 Wechsel der Menüebene/ zurück 4 Bestätigen einer Eingabe und Wechsel zum nächsten Eingabeschritt 	<ol style="list-style-type: none"> 1 OFF / dimming down / adjustment mode: Next menu item, changing of values 2 ON / dimming up / adjustment mode: Next menu item, changing of values 3 Changing the menu level / back 4 Input confirmation and change-over to the next input step 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Mise à l'arrêt / Vers le bas Variateur / Mode réglage : rubrique du menu suivante, modification des valeurs. 2 Mise en marche / Vers le haut Variateur / Mode de réglage : rubrique du menu suivante, modification des valeurs. 3 Changement de niveau de menu / retour 4 Confirmation d'une saisie et passage à l'étape de saisie suivante 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Uitschakelen / omlaag dimmen / instelmodus: Menu doorgaan, waarden wijzigen. 2 Inschakelen / omhoog dimmen / instelmodus: Menu doorgaan, waarden wijzigen. 3 Menuniveau wisselen / terug 4 Bevestigen van een invoer en wissel naar de volgende invoerstep
--	--	--	---

Hinweise**Notes****Notas****Opmerking**

<ul style="list-style-type: none"> • Bei Netzausfall läuft die Uhr ca. 8 Std weiter. Danach müssen die Sprache, Uhrzeit und das Datum neu eingestellt werden. Die übrigen Daten bleiben gespeichert. • Durch Drücken aller 4 Tasten gleichzeitig für einen Zeitraum von ca. 5 Sek, werden alle Programmierungen gelöscht. 	<ul style="list-style-type: none"> • In the event of a power failure, the clock continues to operate for about 8 hours. After this time, the language, time and date have to be reprogrammed. All other data remain saved. • Pressing all 4 keys simultaneously for about 5 seconds deletes all programmed settings. 	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de coupure de courant, l'horloge continue à fonctionner pendant env. 8 heures. Il faut ensuite régler de nouveau la langue, l'heure et la date. Les autres données sont mémorisées. • En appuyant simultanément sur les 4 touches pendant une durée d'env. 5 sec, toute la programmation est effacée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bij een netuitval loopt de klok ca. 8 h door. Daarna moet de taal, tijd en datum opnieuw worden ingesteld. Alle andere gegevens blijven opgeslagen. • Druk gedurende ca. 5 seconden gelijktijdig op alle 4 knoppen om alle programmeringen te wissen.
---	--	---	--

Displayanzeigen	
1	Betriebsart "Hand"
2	Betriebsart "Automatik"
3	Betriebsart "Urlaub"
4	Zyklus
5	Vitrine / Schaufenster
6	Grundhelligkeit/ Nachtlcht
7	Datum/Infozeile
8	Uhrzeit/Infozeile
9	Aktueller Wochentag
10	Schaltzeiten des aktuellen Tages

In der Infozeile (7) wird die aktuelle Eingabe als Klartext angezeigt und bei längerem Text als Lauftext dargestellt.

**Inbetriebnahme**

auch Wiederinbetriebnahme nach einem Reset.

Der Timer kann nur unter Spannung programmiert werden.

Wählen Sie das Land über die Pfeiltasten aus und bestätigen Sie die Eingabe mit OK



Stellen Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit über die Pfeiltasten (▲) ein und bestätigen jede Eingabe mit OK.
(JAHRE MONAT TAG STUNDE MINUTE)



Der Timer ist jetzt in der Betriebsart „Handbetrieb“ betriebsbereit.

**Betriebsarten****Handbetrieb**

Der Busch-Timer arbeitet manuell, evtl. programmierte Schaltzeiten werden nicht ausgeführt.

Eine manuelle Bedienung am Gerät und über am Dimmer angeschlossene Nebenstellen sind möglich.

**Automatikbetrieb**

Die eingestellten Schaltzeiten werden automatisch ausgeführt.

Die manuelle Bedienung über die Bedientasten sowie eine dezentrale Steuerung ist möglich (wenn nicht durch eine Programmierung gesperrt).

**Urlaubsbetrieb**

Steuerung wie im Automatikbetrieb. Ein Zufallsgenerator verschiebt jedoch die einprogrammierten Schaltzeiten um bis zu + - 15 min.



Der Wechsel zwischen den Betriebsarten erfolgt mit der OK-Taste

**Störung****Fault**

Der Busch-Universal-Zentraldimmer 6583 unterbricht bei einer Störung auch den Betrieb des Timers.

Auf dem Display erscheint das Wort "STÖRUNG". Der Timer ist nicht mehr bedienbar, Programme sind unterbrochen.

Nach Abziehen des Timers müssen zuerst die in der Bedienungsanleitung des Dimmers aufgeführten Abhilfemaßnahmen beachtet werden.


Anschließend kurz die Funktionstaste des Dimmers betätigen. Die Taste wechselt von rot in grün, der Dimmer ist wieder betriebsbereit. Der Timer kann aufgesteckt werden und zeigt nach kurzer Zeit durch korrekte Anzeige seine Betriebsbereitschaft an.



In the event of a fault the Universal Master Dimmer interrupts the timer.

The word "FAULT" is shown on the timer display. The timer can no longer be operated, the programs are interrupted.

After the disconnection of the timer, first the remedial measures mentioned in the operating instructions of the dimmer must be taken.


Then press the function key of the dimmer briefly. The dimmer changes from red to green, indicating that the dimmer is ready for operation.

Schaltzeiten programmieren	Programming switching times	Programmation des heures de commutation	Schakeltijden programmeren
 <p>Mit der Menüaste kann innerhalb der Einstellung zurückgesprungen werden um Einstellungen zu korrigieren.</p> <p>Während der Ausführung eines Programmes mit Ein- und Ausschaltzeit wird der Start weiterer Programme blockiert. Haben mehrere Programme die gleichen Einschaltzeiten wird nur das Programm mit der niedrigsten Speicherplatznummer gestartet.</p> <p>Manuelle Vor-Ort-Bedienung hat oberste Priorität.</p>	<p>The menu button can be used to jump backwards within a setting in order to correct a setting.</p> <p>During the execution of a program with turn-on and turn-off times, the start of other programs is blocked. If several programs have the same turn-on times, only the program with the lowest memory location number will be started.</p> <p>Manual on-site operation has the highest priority.</p>	<p>La touche de menu permet de revenir dans le réglage afin de corriger les paramètres.</p> <p>Pendant l'exécution d'un programme comprenant des heures de mise en marche et à l'arrêt, le démarrage de tout autre programme est bloqué. Si plusieurs programmes ont la même heure de mise en marche, seul le programme ayant le numéro d'emplacement mémoire le plus faible est démarré.</p> <p>La commande manuelle sur site a la priorité la plus élevée.</p>	<p>Met de menu-toets kunt u bij het instellen teruggaan naar afzonderlijke items om deze te corrigeren.</p> <p>Tijdens een lopend programma met in- en uitschakeltijd wordt het starten van andere programma's geblokkeerd. Als meerdere programma's dezelfde inschakeltijden hebben, wordt alleen het programma met het laagste geheugenplaatsnummer gestart.</p> <p>De manuele bediening ter plaatse heeft de hoogste prioriteit.</p>

Symbol; Symbole ;	Anzeige / Eingabe	Display / Input	Affichage / Saisie	Weergave / invoer
	Beispiel= 14.09.05 10:42	Example= 14.09.05 10:42	Exemple= 14.09.05 10:42	Voorbeeld= 14.09.05 10:42
M	SCHALTZEITEN	SWITCHING TIMES	HEURES	SCHAKELTIJDEN
OK	NEU 48 / Anzeige der noch zur Verfügung stehenden freien Speicherplätze (von 48)	NEW 48 / Indication of free memory locations (of 48)	NOUVEAU 48 / Affichage des emplacements mémoire libres encore à disposition (sur 48)	NIEUW 48 / Weergave van de nog ter beschikking staande vrije geheugenplaatsen (van 48)
OK	START MONAT / Bei - : - : keine Datumsbegrenzung (dann weiter mit Zeitraum für)	START MONTH / At - : - : no date limitation (then continue with period of time for)	DEBUT MOIS / Si l'écran indique - : - : aucune limitation de date (continuer alors avec la durée pour)	START MAAND / Bij - : - : geen datumsbegrenzing (in dit geval doorgaan met "Tijdsbestek voor")
^v	START MONAT ändern	To change START MONTH	Modifier DEBUT MOIS	START MAAND wijzigen
OK	START TAG	START DAY	DEBUT JOUR	START DAG
^v	START TAG ändern	To change START DAY	Modifier DEBUT JOUR	START DAG wijzigen
OK	ENDE MONAT	END MONTH	FIN MOIS	EINDE MAAND
^v	ENDE MONAT ändern	To change END MONTH	Modifier FIN MOIS	EINDE MAAND wijzigen
OK	ENDE TAG	END DAY	FIN JOUR	EINDE DAG
^v	ENDE TAG ändern	To change END DAY	Modifier FIN JOUR	EINDE DAG wijzigen
OK	MO - SO / Zeitraum für die Schaltzeiten wählen	MO - SU / Select the period of time for the switching times	LUN - DIM / Sélectionner l'intervalle de temps pour les horaires	MA - ZO / Tijdsbestek voor de schakeltijden kiezen
	Bei Mo-So wird anschließend jeder Tag einzeln abgefragt. Mit OK wird ein Tag bestätigt, mit ^v ein Tag übersprungen.	In the case of MO-SU, every day will be enquired individually. Press OK to confirm a day or use ^v to skip a day.	Avec le réglage LUN-DIM chaque jour est ensuite appelé individuellement. OK permet de valider un jour, ^v permet de passer à un autre jour.	Bij MA-ZO wordt uitsluitend elke dag apart opgevraagd. Met OK wordt een dag bevestigd, met ^v een dag overgesprongen.
OK	EIN STUNDE / Bei - : - : keine Einschaltzeit, dann weiter mit Aus Stunde. Optionen müssen immer mit Einschalt- und Ausschaltzeit versehen sein	ON HOUR / AT - : - : no turn-on time, then continue with OFF HOUR. Options always need to have a turn-on time and a turn-off time.	MARCHE HEURE / Si l'écran indique - : - : pas d'heure, continuer alors avec Arrêt Heure. Les options doivent toujours comprendre une heure de mise en marche et de mise à l'arrêt.	AAN UUR / Bij - : - : geen inschakeltijd, in dit geval doorgaan met "UIT uur". Opties moeten altijd worden voorzien van in- en uitschakeltijd
^v	EIN STUNDE ändern	To change ON HOUR	Modifier MARCHE HEURE	AAN UUR wijzigen
OK	EIN MINUTE	ON MINUTE	MARCHE MINUTE	AAN MINUUT
^v	EIN MINUTE ändern	To change ON MINUTE	Modifier MARCHE MINUTE	AAN MINUUT wijzigen
OK	AUS STUNDE / Bei - : - : keine Ausschaltzeit, dann weiter mit Nebenstelle	OFF HOUR / AT - : - : no turn-off time, then continue with extension unit.	ARRET HEURE / Si l'écran indique - : - : pas d'heure, continuer alors avec le poste supplémentaire.	UIT UUR / Bij - : - : geen uitschakeltijd, in dit geval doorgaan met "Nevenaansluiting"
^v	AUS STUNDE ändern	To change OFF HOUR	Modifier ARRET HEURE	UIT UUR wijzigen
OK	AUS MINUTE	OFF MINUTE	ARRET MINUTE	UIT MINUUT
^v	AUS MINUTE ändern	To change OFF MINUTE	Modifier ARRET MINUTE	UIT MINUUT wijzigen
OK	NEBENSTELLE	EXTENSION UNIT	POSTE SUPPLEMENTAIRE	NEVENAANSLUITING
^v	-- Nebenstellen ohne Einschränkungen zugelassen	-- Extension units enabled without restrictions	-- Postes supplémentaires autorisés sans limitation	-- Nevenaansluitingen toegelaten zonder beperkingen
	00 Nebenstellen innerhalb der Schaltzeiten gesperrt	00 Extension units disabled during the switching times	00 Postes supplémentaires bloqués entre les heures de commutation	00 Nevenaansluitingen tijdens de schakeltijden geblokkeerd
	01-59 Nachlaufzeit der Nebenstellen in Minuten	01-59 Turn-off delay of the extension units in minutes	01-59 Temps de fonctionnement des postes supplémentaires en minutes	01-59 Nalooptijd van de nevenaansluitingen in minuten
	Unterschiedliches Verhalten der Nebenstelle beachten (siehe Optionen).	Please keep in mind that the extension units may show a different behaviour (see options).	Respecter le comportement différent du poste supplémentaire (voir les options).	Let op het afwijkende gedrag van de nevenaansluiting (zie opties).
OK	Anzeige des Programms im Wechsel Einschalt- Auszeit. Durch OK bestätigen oder mit Menü zurück.	Display of the program with changing turn-on/turn-off time. Press OK to confirm or MENU to jump back.	Affichage du programme par alternance Heure de mise en marche/à l'arrêt. Confirmer avec OK ou revenir en arrière avec Menu.	Weergave van het programma (afwisselende weergave van in- en uitschakeltijd). Met OK bevestigen of met "Menu" teruggaan.
OK	OPTIONEN	OPTIONS	OPTIENS	OPTIES
	Wenn keine Optionen gespeichert werden sollen, kann die Schaltzeit über die Menüaste abgeschlossen werden.	If no options are to be stored, the switching time can be completed using the MENU key.	Si aucune option ne doit être mémorisée, l'heure de commutation peut être verrouillée via la touche de menu.	Indien geen opties zullen worden opgeslagen, kan de instelling van de schakeltijd worden afgesloten d.m.v. de menu-toets.
^v	Wechsel zwischen GRUNDHELLIGKEIT / NACHTLICHT / ZYKLUS / VITRINE	Change between BASIC BRIGHTNESS / NIGHT LIGHT / CYCLE / DISPLAY CASE	Changement entre LUMINOSITE DE BASE / LUMINOSITE NOCTURNE / CYCLE / VITRINE	Schakelen tussen BASISHELDERHEID / NACHTLICHT / CYCLUS / VITRINE
	Mit OK in gewählte Option wechseln	Press OK to activate the selected option	Passer à l'option choisie avec OK.	Met OK naar de gewenste optie schakelen
	GRUNDHELLIGKEIT ändern	To change BASIC BRIGHTNESS	Modifier la LUMINOSITE DE BASE	BASISHELDERHEID wijzigen
^v	Auswahl zwischen 20 - 80 % Grundhelligkeit	To select a basic brightness between 20 and 80 %	Sélection de la luminosité de base, de 20 à 80 %	Keuze tussen 20 - 80 % basishelderheid
	NACHTHELLIGKEIT ändern	To change NIGHT BRIGHTNESS	Modifier la LUMINOSITE NOCTURNE	NACHTHELDERHEID WIJZIGEN
^v	Auswahl zwischen 20 - 50 % Nachthelligkeit	To select a night brightness between 20 and 80 %	Sélection de la luminosité nocturne, de 20 à 50 %	Keuze tussen 20 - 50 % nachthelderheid
	VITRINE ändern	To change DISPLAY CASE	Modifier la VITRINE	VITRINE wijzigen
^v	Verschiebung der zeitlichen Aufteilung beider Schaltstufen von 20/80 bis 80/20	Shift of the time division of both switching levels from 20/80 to 80/20.	Décalage de la répartition horaire des deux niveaux de commutation de 20/80 à 80/20	Tijdelijke verdeling van beide schakelfasen verzetten van 20/80 tot 80/20
^v	ZYKLUS mit OK aktivieren	CYCLE Press OK to activate it	Activer CYCLE avec OK	CYCLUS met OK activeren
OK	Die Option ist fertig eingestellt	The programming of the option is completed.	Le réglage de l'option est terminé	De instelling van de optie is hiermee afgesloten

Optionen	Optionen
Grundhelligkeit	Basic brightness
Die vorher eingestellten Zeiten werden wie folgt umgesetzt:	The previously set times will be realised as follows:
Das Licht wird mit der eingestellten Helligkeit (20-80%) fest eingeschaltet. Zum Ende der programmierten Zeit wird das Licht ausgeschaltet.	The light will be switched on at the preset brightness (20-80%) and will remain on until the programmed time has expired.
Nebenstellenbetrieb:	Extension unit operation:
-- ist möglich (Ein = maximale Helligkeit, Aus = Grundhelligkeit	-- is possible (On = maximum brightness, Off = basic brightness)
00 Nebenstelle gesperrt	00 Extension unit blocked
01-59 ist möglich (Ein = maximale Helligkeit für eingestellte Zeit, danach Grundhelligkeit, Aus = Grundhelligkeit	01-59 is possible (On = maximum brightness for set time, then basic brightness, Off = basic brightness)
Nachthelligkeit	Night brightness
Die vorher eingestellten Zeiten werden wie folgt umgesetzt:	The previously set times will be realised as follows:
Das Licht ist aus und kann mit den Nebenstellen auf den eingestellten Helligkeitswert (20-50 %) eingeschaltet werden. Zum Ende der programmierten Zeit wird das Licht ausgeschaltet.	The light is off and can be switched on to the set brightness level (20-50%) using the extension units. At the end of the programmed time the light will be switched off.
Nebenstellenbetrieb:	Extension unit operation:
-- und 00 ist möglich (Ein = Nachthelligkeit, Aus = Aus	-- and 00 is possible (On = night brightness, Off = off)
01-59 ist möglich (Ein = Nachthelligkeit für eingestellte Zeit, danach Aus, Aus = Aus	01-59 is possible (On = night brightness for set time, then off, Off = off)
Zyklus	Cycle
Die vorher eingestellten Zeiten werden wie folgt umgesetzt:	The previously set times will be realised as follows:
Das Licht wird langsam hochgedimmt (t= 25%) auf max. Helligkeit, verweilt (t= 50%) und wieder heruntergedimmt auf Aus (t=25%).	The light will be dimmed slowly (t= 25%) to maximum brightness, remains at maximum brightness (t= 50%) and will then be dimmed back to off (t= 25%).
Nebenstellenbetrieb:	Extension unit operation:
-- ist möglich (Ein = maximale Helligkeit, Aus= augenblicklicher Zykluswert	-- is possible (On = maximum brightness, Off = instantaneous cycle value)
00 Nebenstellen gesperrt	00 Extension unit blocked
01-59 ist möglich (Ein = max. Helligkeit für eingestellte Zeit, danach Rücksteuerung in augenblicklichen Zykluswert, Aus = augenblicklicher Zykluswert	01-59 is possible (On = max. brightness for set time, then cycle value, Off = instantaneous cycle value)
Vitrine	Display
Die vorher eingestellten Zeiten werden wie folgt umgesetzt:	The previously set times will be realised as follows:
Das Licht wird auf max. Helligkeit eingeschaltet (t = 50%) und dann auf die Hälfte reduziert (t= 50%). Zum Ende der programmierten Zeit wird das Licht ausgeschaltet.	The light is switched on at maximum brightness (t = 50%) and then reduced to half brightness (t= 50%). At the end of the programmed time the light will be switched off.
Nebenstellenbetrieb:	Extension unit operation:
-- ist möglich (Ein = maximale Helligkeit, Aus = zurück Programm	-- is possible (On = maximum brightness, Off = back to program)
00 = Nebenstellen sind gesperrt	00 = Extension units are blocked
01-59 ist möglich (Ein = Maximale Helligkeit für eingestellte Zeit, danach Aus, Aus = Aus	01-59 is possible (On = Maximum brightness for set time, then off, Off = off)


Symbol	Anzeige / Eingabe
M	SCHALTZEITEN
OK	NEU 48
^v	KORREKTUR
OK	1. Schaltprogramm wird angezeigt mit Ein- und Ausschaltzeiten (Programmnummer wird in der ersten Zeile (7) angezeigt)
^v	Wechsel zwischen den gespeicherten Programmen
OK	Sprung in das Programm und Anzeige des Startmonats (siehe Neuprogrammierung Start Monat)

 Die Einstellung AUS wird nur bei Korrekturen benötigt. Dimmen ist nicht möglich.

Korrektur	
Symbol	In der Korrektur werden einzelne Einstellungen aus einem Programm korrigiert.
Symbole	
Symbol	Anzeige / Eingabe
M	SCHALTZEITEN
OK	NEU 48
^v	KORREKTUR
OK	1. Schaltprogramm wird angezeigt mit Ein- und Ausschaltzeiten (Programmnummer wird in der ersten Zeile (7) angezeigt)
^v	Wechsel zwischen den gespeicherten Programmen
OK	Sprung in das Programm und Anzeige des Startmonats (siehe Neuprogrammierung Start Monat)

Löschen	
Symbol	Es wird ein komplettes Programm gelöscht.
Symbole	
Symbol	Anzeige / Eingabe
M	SCHALTZEITEN
OK	NEU 48
^	LÖSCHEN
OK	1. Schaltprogramm wird angezeigt mit Ein- und Ausschaltzeiten (Programmnummer wird in der ersten Zeile (7) angezeigt)
^v	Wechsel zwischen den gespeicherten Programmen
OK	LÖSCHEN?
OK	OK für Löschen oder Menü Rücksprung zu 1. Schaltprogramm

Service

 Busch-Jaeger Elektro GmbH, Service
Fon: 0180-5 66 99 00